

繁體中文

警告與注意事項

- 請勿在使用電源供應器時拔下 AC 電源線。否則，可能會損壞元件。
- 請勿將電源供應器放置在高溫及/或高濕環境中。
- 電源供應器內存有高壓。非經授權的維修技師或電工，請勿打開電源供應器的外殼。否則可能會導致短路失效。
- 應按額定功率標識上的指示接電。
- 若未遵照本手冊中的任何警告與注意事項，將導致所有保固和保證失效。

檢查元件

- LITEPOWER 電源供應器
- 交流電源線
- 使用說明書
- 安裝螺絲 x 4

電源接頭介紹

產品 料號	主電源接頭 (24 針)	4+4 針 CPU 電源接頭	6+2 針 PCI-E 接頭	5 針 S-ATA 接頭	4 針週邊 裝置接頭	4 針軟碟機 接頭
LTP-0650P-2 LTP-0650P-F LTP-0550P-2 LTP-0550C-F LTP-0450P-2 LTP-0450C-F LTP-0350P-2 LTP-0350C-F						
	1	1	2	5	6	1
	1	1	2	5	4	1
	1	1	2	4	4	1
	1	1	0	3	3	1

安裝步驟

- 註：請確定系統已關閉且已斷電。斷開 AC 電源線與舊電源供應器的連接。

- 打開電腦機殼：請參閱機殼附設的使用手冊。
- 使用隨附的四顆螺絲將 PSU 裝入機殼。
- 若主機板需支持 24 針主電源接頭，請將 20+4 針主電源接頭連接至主機板。若主機板仅支持 20 針主電源接頭，那么請卸下 20+4 針主電源連接器接至主板。若主機板仅支持 20 針主電源接頭，那么請卸下 20+4 針主電源連接器上的 4 針接頭，然後僅將 20 針接頭連接至主機板。
- 對於僅需使用 4 針 ATX 12V (CPU) 接頭的主機板，請卸下 4+4 針 ATX 12V 接頭上的 4 針接頭，然後將 4 針接頭連接至主機板。(4+4 針 ATX 12V 接頭上的任何一個 4 針接頭都可用)
- 使用隨附的 SATA 數據線將 SATA 裝置 (如適用) 連接至電源供應器。SATA 裝置包括硬碟機、CD/DVD 光碟機。
- 可連接任何可能使用 4 針週邊裝置接頭的裝置。例如，硬碟機、CD/DVD 光碟機或機殼風扇。
- 若顯示卡需使用 PCI-E 電源接頭，請遵照顯示卡使用手冊中的說明，連接對應的 PCI-E 接頭。請注意，電源供應器運用獨特的 6+2 針 PCI-E 接頭，可有效用作單一 8 針或 6 針 PCI-E 接頭。若將其作為 6 針接頭使用，請卸下 6+2 針接頭上的 2 針接頭。
- 請將 PCI-E 數據線插入 CPU 電源連接。這將會損壞您的系統。
- 關閉電腦機殼，並將 AC 電源線連接至電源供應器 AC 電源插孔。

輸出規格

料號	交流輸入	直流輸出				
		+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
LTP-0650P-2	輸入電壓: 230V 輸入電流: 9A 頻率: 50Hz~60Hz	23A	17A	48A	0.5A	2.5A
LTP-0650P-F	輸入電壓: 100V~240V 輸入電流: 12A 頻率: 50Hz~60Hz	110W	576W	6W	12.5W	

料號	交流輸入	+3.3V	+5V	直流輸出 +12V	-12V	+5VSB
LTP-0550P-2	輸入電壓: 230V 輸入電流: 7A 頻率: 50Hz~60Hz	21A	16A	38A	0.5A	2.5A
LTP-0550C-F	輸入電壓: 110V / 220V 輸入電流: 10A 頻率: 50Hz~60Hz	105W	456W	6W	12.5W	550W

料號	交流輸入	+3.3V	+5V	直流輸出 +12V	-12V	+5VSB
LTP-0450P-2	輸入電壓: 230V 輸入電流: 5A 頻率: 50Hz~60Hz	20A	14A	33A	0.5A	2.5A
LTP-0450C-F	輸入電壓: 110V / 220V 輸入電流: 8A 頻率: 50Hz~60Hz	100W	396W	6W	12.5W	450W

料號	交流輸入	+3.3V	+5V	直流輸出 +12V	-12V	+5VSB
LTP-0350P-2	輸入電壓: 230V 輸入電流: 4A 頻率: 50Hz~60Hz	16A	13A	26A	0.5A	2.5A
LTP-0350C-F	輸入電壓: 110V / 220V 輸入電流: 6A 頻率: 50Hz~60Hz	90W	312W	6W	12.5W	350W

整體保護

電壓來源	保護點
+3.3V	3.76~4.3V 最高
+5V	5.74~7V 最高
+12V	13.4~15.6V 最高

- 過功率保護
滿載的 110%~170%。

- 短路保護
在任何直流水線短路時啟動。

EMI 與安全

料號	EMI 管制及安全標準
LTP-0350P-2 / LTP-0450P-2 / LTP-0550P-2 / LTP-0650P-2	取得 CE、TUV SUD、CB、EAC、RCM 認證。
LTP-0350C-F / LTP-0450C-F / LTP-0550C-F / LTP-0650P-F	取得 CE、TUV SUD、CB、FCC、UL、S Mark、EAC、BSMI、RCM 認證。

環境

作業溫度	+5°C 到 +35°C
作業濕度	20% 到 85%，無凝結
平均故障間隔時間	> 100,000 小時

故障排除

若電源供應器不能正常工作，請參閱下面的故障排除指南，然後再決定是否請求服務支援：

- 電源線是否正確插入供電插孔及電源供應器的 AC 電源插孔？
- 請確定電源供應器上的 "I/O" 開關切換至 "I" 位置。
- 請確保所有電源接頭都已正確連接至所有裝置。
- 若連接至 UPS 裝置，則 UPS 是否開啟並且已插入電源線？

简体中文

警告和注意事项

- 使用电源供应器时，请勿拔下交流电源线的插头。这样可能会损坏组件。
- 请勿将电源供应器置于高温和高湿环境中。
- 电源供应器内含有高压。除非您是经授权的服务技术人员或电工，否则，请勿打开电源供应器机壳。擅自打开机壳会导致短路失效。
- 应按规定功率标识上的指示接电源。
- 如果未能遵守本手册中所述的任何警告或注意事项，则所有担保和保证均将无效。

检查组件

- LITEPOWER 电源供应器
- 交流电源线
- 使用手册
- 安装螺丝 x 4

电源连接器介绍

产品 型号	主电源连接器 (24 针)	4+4 针 CPU 电源连接器	6+2 针 PCI-E 连接器	5 针 S-ATA 连接器	4 针外围 设备连接器	4 针软盘 连接器
LTP-0650P-2 LTP-0650P-F LTP-0550P-2 LTP-0550C-F LTP-0450P-2 LTP-0450C-F LTP-0350P-2 LTP-0350C-F						
	1	1	2	5	6	1
	1	1	2	5	4	1
	1	1	2	4	4	1
	1	1	0	3	3	1

安裝步驟

- 注意：请确保系统已关闭，并已拔出插头。断开交流电源线与旧电源供应器的连接。

- 打开计算机机箱：请参阅随机箱提供的使用说明书。
- PSU 要付属の4本のねじでケースに取り付けます。
- お使いのマザーボードに24ピン主電源コネクタが必要な場合、マザーボードに20+4ピンの主電源コネクタを接続してください。マザーボードに20ピンの主電源コネクタが必要な場合、20+4ピン主電源コネクタから4ピンコネクタを取り外し、マザーボードに20ピンコネクタのみ接続してください。
- 若主板仅支持 4 针 ATX 12V (CPU) 连接器，那么请卸下 4+4 针 ATX 12V 连接器上的 4 针连接器，然后将其接至主板。(4+4 针 ATX 12V 连接器上的任何 4 针连接器都可用)
- 用随附的 SATA 数据线将 SATA 设备 (如适用) 与电源供应器连接，即：硬盘驱动器、CD/DVD 驱动器
- 连接任何可能使用 4 针外围连接器的设备，即硬盘驱动器、CD/DVD 驱动器或机箱风扇。
- 若显卡需使用 PCI-E 电源接头，请遵照显卡用户手册来连接相应的 PCI-E 接头。请注意，电源供应器采用独特的 6+2 针 PCI-E 接头，可有效地用作单个 8 针或 6 针 PCI-E 接头。若将其当作 6 针 PCI-E 接头使用，那么请卸下 6+2 针接头上的 2 针接头。
- 请勿将 PCI-E 数据线插入 CPU 电源连接器，否则会损坏系统。
- 关闭计算机机箱，并将交流电源线连接至交流电源供应器插座。

輸出規格

型号	交流輸入	+3.3V	+5V	直流輸出 +12V	-12V	+5VSB
LTP-0650P-2	輸入電圧: 230V 輸入電流: 9A 周波数: 50Hz~60Hz	23A	17A	48A	0.5A	2.5A
LTP-0650P-F	輸入電圧: 100V~240V 入力電流: 12A 周波数: 50Hz~60Hz	110W	576W	6W	12.5W	

型号	交流輸入	+3.3V	+5V	直流輸出 +12V	-12V	+5VSB
LTP-0550P-2	輸入電圧: 230V 入力電流: 7A 周波数: 50Hz~60Hz	21A	16A	38A	0.5A	2.5A
LTP-0550C-F	輸入電圧: 110V / 220V 入力電流: 10A 周波数: 50Hz~60Hz	105W	456W	6W	12.5W	550W

型号	交流輸入	+3.3V	+5V	直流輸出 +12V	-12V	+5VSB
LTP-0450P-2	輸入電圧: 230V 入力電流: 5A 周波数: 50Hz~60Hz	20A	14A	33A	0.5A	2.5A
LTP-0450C-F	輸入電圧: 110V / 220V 入力電流: 8A 周波数: 50Hz~60Hz	100W	396W	6W	12.5W	450W

型号	交流輸入	+3.3V	+5V	直流輸出 +12V	-12V	+5VSB
LTP-0350P-2	輸入電圧: 230V 入力電流: 4A 周波数: 50Hz~60Hz	16A	13A	26A	0.5A	2.5A
LTP-0350C-F	輸入電圧: 110V / 220V 入力電流: 6A 周波数: 50Hz~60Hz	90W	312W	6W	12.5W	350W

整體保護

電圧源	保護点
+3.3V	3.76~4.3V 最大
+5V	5.74~7V 最大
+12V	13.4~15.6V 最大

- 過功率保護
全負載の 110%~170%。

- 短路保護
在任何直流水母線短路時激活。

EMI 和安全

型号	EMI 規格及安全基準
LTP-0350P-2 / LTP-0450P-2 / LTP-0550P-2 / LTP-0650P-2	获得 CE、TUV SUD、CB、EAC、RCM 认证。
LTP-0350C-F / LTP-0450C-F / LTP-0550C-F / LTP-0650P-F	获得 CE、TUV SUD、CB、FCC、UL、S Mark、EAC、BSMI、RCM 认证。

環境

工作溫度	+5°C 到 +35°C
動作湿度	20% ~85%，結露しないこと
MTBF (平均无故障时间)	> 100,000 小时

故障排除

如果电源供应器无法正常运行，请在申请服务前参阅故障排除指南：

- 电源线是否正确插入插座和电源供应器的交流电源插座？
- 请确保将电源供应器上的 "I/O" 开关切换至 "I" 位置。
- 请确保所有电源接頭都已正確連接至所有裝置。
- 如果连接至 UPS 裝置，是否已开启并插上 UPS？

日本語

警告と注意事項

- 電源装置を使用しているときは、AC電源コードを抜かないでください。コードを抜くと、コンポーネントが損傷する原因となります。
- 電源装置は高温高湿度の環境下に設置しないでください。
- 電源装置内部には高電圧が存在します。電源装置ケースは、専門技術者または電気技師以外は開けないでください。許可なく開けると、保証が無効になります。
- PSUは定格ワットルに表示された電源から電力を供給される必要があります。
- 本書の警告と注意事項に従わなかった場合、保証はすべて無効になります。

コンポーネントのチェック

- LITEPOWER電源装置
- AC電源コード
- ユーザーマニュアル
- 取り付けねじ x 4

電源コネクタの概要

ケーブル	主電源コネクタ (24ピン)	4+4ピン CPU電源 コネクタ	6+2ピン PCI-E コネクタ	5ピン S-ATA コネクタ	4ピン 周辺装置 コネクタ	4ピン フロッピー コネクタ
P/N	LTP-0650P-2 LTP-0650P-F LTP-0550P-2 LTP-0550C-F LTP-0450P-2 LTP-0450C-F LTP-0350P-2 LTP-0350C-F	1	1	2	5	6
	1	1	2	5	4	1
	1	1	2	4	4	1
	1	1	0	3	3	1

取り付け手順

- 注：システムがオフになっており、プラグを抜いていることを確認してください。
古い電源装置からAC電源コードを抜きます。

- コンピュータケースを開けます。マシージャンに付属する取扱説明書を参照してください。
- PSUを付属の4本のねじでケースに取り付けます。
- お使いのマザーボードに24ピンの主電源コネクタが必要な場合、マザーボードに20+4ピンの主電源コネクタを接続してください。マザーボードに20ピンの主電源コネクタが必要な場合、20+4ピン主電源コネクタから4ピンコネクタを取り外し、マザーボードに20ピンコネクタのみ接続してください。
- 4ピンのATX 12V (CPU)コネクタのみを必要とするマザーボードの場合、4+4ピンATX 12V コネクタから4ピンコネクタを取り外してマザーボードに接続してください。(4+4ピンATX 12Vコネクタのどちらかの4ピンが作動します)
- SATAデバイス (ハードドライブ、CD/DVDドライブなど) を付属のSATAケーブルを使用して電源装置に接続します (適用可能な場合)。
- 4ピン周辺装置コネクタを使用するデバイス (ハードドライブ、CD/DVDドライブまたはケースファンなど) を接続します。
- グラフィックカードにPCI-E電源コネクタが必要な場合、グラフィックカードのユーザーマニュアルで指示された対応するPCI-Eコネクタを接続してください。電力供給装置は、単一のピンまたは6ピンPCI-Eコネクタとして効率的に使用できる独特の6+2ピンPCI-Eコネクタを使用しています。6ピンPCI-Eコネクタとして使用するには、6+2ピンコネクタから2ピンコネクタを取り外してください。
- PCI-EケーブルをCPU電源接続に差し込まないでください。システムが損傷します。
- コンピュータケースを閉じ、AC電源コードを電源装置のACインレットに接続します。

P/N	AC入力	DC出力				
		+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
LTP-0650P-2	入力電圧: 230V 入力電流: 9A 周波数: 50Hz~60Hz	23A	17A	48A	0.5A	2.5A
LTP-0650P-F	入力電圧: 100V~240V 入力電流: 12A 周波数: 50Hz~60Hz	110W	576W	6W	12.5W	

P/N	AC入力	+3.3V	+5V	DC出力 +12V	-12V	+5VSB
LTP-0550P-2	入力電圧: 230V 入力電流: 7A 周波数: 50Hz~60Hz	21A	16A	38A	0.5A	2.5A
LTP-0550C-F	入力電圧: 110V / 220V 入力電流: 10A 周波数: 50Hz~60Hz	105W	456W	6W	12.5W	550W

P/N	AC入力	+3.3V	+5V	DC出力 +12V	-12V	+5VSB
LTP-0450P-2	入力電圧: 230V 入力電流: 5A 周波数: 50Hz~60Hz	20A	14A	33A	0.5A	2.5A
LTP-0450C-F	入力電圧: 110V / 220V 入力電流: 8A 周波数: 50Hz~60Hz	100W	396W	6W	12.5W	450W

P/N	AC入力	+3.3V	+5V	DC出力 +12V	-12V	+5VSB
LTP-0350P-2	入力電圧: 230V 入力電流: 4A 周波数: 50Hz~60Hz	16A	13A	26A	0.5A	2.5A
LTP-0350C-F	入力電圧: 110V / 220V 入力電流: 6A 周波数: 50Hz~60Hz	90W	312W	6W	12.5W	350W

完全保護

電源	保護ポイント
+3.3V	3.76~4.3V 最大
+5V	5.74~7V 最大
+12V	13.4~15.6V 最大

- 過出力保護
110%~170%の総負荷で保護。

- ショート保護
DCLールガショートしたときに作動します。

EMI と安全

P/N	EMI 規格及安全基準
LTP-0350P-2 / LTP-0450P-2 / LTP-0550P-2 / LTP-0650P-2	CE、TUV SUD、CB、EAC、RCM 認証。
LTP-0350C-F / LTP-0450C-F / LTP-0550C-F / LTP-0650P-F	CE、TUV SUD、CB、FCC、UL、S Mark、EAC、BSMI、RCM 認証。

環境

動作温度	+5°C 到 +35°C
動作湿度	20% ~85%，結露しないこと
MTBF	>100,000時間

故障かなと思ったら

電源装置が正しく機能しない場合、アフターサービスを依頼する前にトラブルシューティングガイドを確認してください：

- 電源コードは、コンセントと電源装置のACインレットに正しく差し込まれていますか？
- 電源装置の "I/O" スイッチが "I" 位置に切り替えられていることを確認してください。
- すべての電源コネクタがすべてのデバイスに正しく接続されていることを確認してください。
- UPS装置に接続されている場合、UPSの電源はオンになっていますが、またコンセントに差し込まれていますか？

Предупреждения и предостережения

- Не отключайте шнур питания переменного тока, когда блок питания используется. Это может повредить компоненты оборудования.
- Не подключайте блок питания условиям повышенной влажности или/и повышенной температуры.
- В блоке питания присутствует высокое напряжение. Не открывайте корпус блока питания, если вы не являетесь электриком или специалистом в области технического обслуживания оборудования.
- Нарушение этого правила аннулирует гарантию.
- Тип источника энергии для блока питания (БП) должен соответствовать этикетке, где указаны требования к напряжению.
- В случае невыполнения предписания какого-либо предупреждения или предостережения, описанного в настоящем руководстве, все гарантийные обязательства аннулируются.

Комплектация

- Блок питания LITEPOWER
- Руководство пользователя
- Шнур питания переменного тока
- Крепёжные винты x 4

Разъёмы питания

КАБЕЛЬ	Основной разъём питания (24-контактный)	4+4- контактный питания ЦП	6+2- контактный разъём PCI-E	5- контактный разъём S-ATA	4-пинный разъём периферийных устройств	4-контактный разъём дискетного гибкого диска
P/N	LTP-0650P-2 LTP-0650P-F LTP-0550P-2 LTP-0550C-F LTP-0450P-2 LTP-0450C-F LTP-0350P-2 LTP-0350C-F	1	1	2	5	6
	1	1	2	5	4	1
	1	1	2	4	4	1
	1	1	0	3	3	1

Порядок установки

- Примечание: Убедитесь, что система выключена и отключена от электросети.
Отсоедините шнур питания переменного тока от старого блока питания.

- Откройте корпус компьютера; следуйте инструкциям руководства по эксплуатации, прилагаемого к корпусу.
- Установите БП в корпус, закрепив его четырьмя винтами, которые входят в комплект.
- Если для материнской платы требуется